

Articolo 38

Lavoro continuo

Durata del lavoro

(art. 24 cpv. 5 LL)

- ¹ In caso di lavoro continuo, la durata massima della settimana lavorativa conformemente all'articolo 9 della legge deve essere rispettata nella media di 16 settimane. Questo spazio può essere eccezionalmente prolungato fino a 20 settimane.
- ² La durata massima della settimana lavorativa può essere prolungata a 52 ore per singoli periodi di sette giorni consecutivi. In via eccezionale, può essere prolungata a 60 ore se gran parte della durata del lavoro si compone di mero tempo di presenza e se il lavoratore non è esposto ad attività gravose dal profilo fisico, psichico e mentale. La durata massima della settimana lavorativa va quindi rispettata nella media di 16 settimane.
- ³ La durata del lavoro per singolo lavoratore non può superare nove ore su 24 e deve essere compresa in uno spazio di 10 ore, pause incluse. Se fra il venerdì sera e il lunedì mattina si lavora a due squadre, la durata del lavoro può essere prolungata fino a 12 ore, ma è allora accordata una pausa di due ore, che, nella squadra, può essere effettuata in due metà e ordinata a scaglioni.
- ⁴ Al lavoro continuo sono poi applicabili le prescrizioni della presente ordinanza concernenti il lavoro notturno, il lavoro domenicale e il lavoro a squadre, purché gli articoli 37 e 38 non dispongano altrimenti.

Premessa

Per tenere conto delle particolarità del lavoro continuo (possibilità di prevedere 7 giorni di lavoro consecutivi), la durata massima della settimana lavorativa può essere superata nelle aziende industriali e non industriali, a determinate condizioni. Lo stesso vale per la durata del lavoro giornaliero nell'arco di 24 ore per ogni squadra. Per durata del lavoro si intende il tempo di lavoro effettivo, senza le pause.

Capoverso 1

Il prolungamento della durata massima della settimana lavorativa è possibile a condizione che nella media di 16 settimane il limite massimo di 45 rispettivamente 50 ore non sia superato. Questo lasso di tempo può essere esteso a 20 settimane consecutive per ragioni eccezionali inerenti al tipo di organizzazione del tempo di lavoro scelto per il lavoro continuo.

Capoverso 2

La durata massima della settimana lavorativa può essere estesa a 52 ore, per esempio per un ciclo di 7 impieghi consecutivi (mattina, sera o notte) di 8 ore ciascuno, pause incluse. Le pause devono allora essere di almeno 35 minuti, affinché la durata massima della settimana lavorativa sia rispettata.

A titolo eccezionale, la durata massima può essere prolungata a 60 ore, prevedendo ad esempio 5 giorni consecutivi (da lunedì a venerdì) di 8 ore senza pause, seguiti da 2 giorni (sabato e domenica) di 10 ore senza pause. Questa regolamentazione eccezionale è tuttavia possibile solo se le disposizioni dell'articolo 29 OLL 1 e del relativo commento sono rispettate. Conformemente alle disposizioni del capoverso 1, la durata massima della settimana lavorativa va osservata nella media di 16 rispettivamente 20 settimane.

Capoverso 3

Giusta l'articolo 17a LL, la durata del lavoro per squadra non può superare 9 ore su 24 e deve essere compresa, pause incluse, in uno spazio di 10 ore. Questa condizione è generalmente soddisfatta quando le 24 ore sono divise in 3 squadre di 8 fino a 8,5 ore ciascuna.

Affinché ogni due settimane il sabato e la domenica siano liberi, la durata del lavoro per squadra può essere prolungata a 10 ore nell'arco di 12 (pause incluse) fra il venerdì sera e il lunedì mattina. La corrispondente pausa di 2 ore può essere frazionata e distribuita su tutta la durata della squadra.

Capoverso 4

Al lavoro continuo sono poi applicabili le prescrizioni della presente ordinanza per quanto riguarda, per esempio:

- le pause e i periodi di riposo, articoli 18 e 19
- il lavoro notturno o domenicale e relative condizioni, articoli 27 e 28
- i supplementi salariali e il tempo di riposo supplementare, articoli 31 a 33
- il lavoro a squadre, articolo 34
- la visita medica e la consulenza, articoli 43 a 45
- le ulteriori misure, articolo 46
- la protezione speciale delle donne, articoli 60 a 66
- la semigiornata libera settimanale. In questo caso, il riposo settimanale è rappresentato da un blocco di 43 ore risultante dalla somma di 24 ore (domenica) + 11 ore (riposo giornaliero) + 8 ore (semigiornata libera settimanale)

a condizione che gli articoli 37 e 38 non dispongano altrimenti.

Quando si è in presenza dell'occupazione di giovani lavoratori, occorre riferirsi alle disposizioni dell'OLL 5.

Indicazioni relative all'ordinanza 1 concernente la legge sul lavoro

Capitolo 2: Durata del lavoro e del riposo
Sezione 9: Lavoro continuo
Art. 38 Durata del lavoro

OLL 1

Art. 38

Piano dei turni N° 472				4 squadre (ciclo di 4 settimane)														Azienda N°					
																		Data 01.10.2007					
settimana	squadra	pause	Lunedì			Martedì			Mercoledì			Giovedì			Venerdì			Sabato		Domenica		ore/settimana	
			6:00	14:00	22:00	6:00	14:00	22:00	6:00	14:00	22:00	6:00	14:00	22:00	6:00	14:00	22:00	6:00	18:00	6:00	18:00	con pause	senza pause
1	A	con																					
	A	senza		8:00																			
	B	con																					
	B	senza		8:00																			
2	A	con																					
	A	senza		8:00																			
	B	con																					
	B	senza		8:00																			
3	A	con																					
	A	senza		8:00																			
	B	con																					
	B	senza		8:00																			
4	A	con																					
	A	senza		8:00																			
	B	con																					
	B	senza		8:00																			
Nella media di 4 settimane:																						42:00	38:07

Pause: Il lavoro giornaliero dev'essere interrotto con pause di almeno (art. 15 LL, art. 38 cpv. 3 OLL 1):

- ¼ d'ora, se dura più di cinque ore e mezza
- ½ ora se dura più di 7 ore
- 2 ore oppure 2 volte 1 ora oppure 1 ora e 2 volte ½ ora in ogni turno di 12 ore

Pause di una durata superiore a mezz'ora possono essere frazionate (art. 18 cpv. 3 OLL 1).

Nota:

- Gli orari d'inizio possono essere anticipati o posticipati fino ad 1 ora spostando in modo corrispondente la fine del lavoro
- Questi orari valgono per tutta la durata del permesso.

Particolarità:

- Quattro turni di 12 ore nel fine settimana
- Ogni due settimane un fine settimana lungo
- Blocchi di tempo libero prolungati
- Sequenze di turni corte e irregolari

Base legale: - art. 24 LL, art. 36 - 38 OLL 1

Illustrazione 138-1: Piano dei turni per il lavoro continuo con 4 squadre; sequenza breve e irregolare delle squadre; squadre di 12 ore durante il fine settimana; ogni 2 settimane un fine settimana lungo; blocchi lunghi di tempo libero.